



**RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Agence Parcs Canada
Service des marchés et des
approvisionnementnements
635, 8e Avenue Sud-Ouest, bureau 1300
Suite 1300 – 635 8 Ave SW
Calgary, AB T2P 3M3

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same

Ce document est par la présente revise; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaries

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Agence Parcs Canada
Service des marchés et des
approvisionnementnements
635, 8e Avenue Sud-Ouest, bureau 1300
Suite 1300 – 635 8 Ave SW
Calgary, AB T2P 3M3

Title-Sujet		Date
Réparation de huit ponts à Banff, Jasper et Yoho Parcs nationaux		2013-08-30
Solicitation No. - No. de l'invitation	Amendment No. – No modif.	
5P420-13-5097/A	002	
GETS Reference No. – No de reference de SEAG		
PW-13-00361434		
Solicitation Closes	Time Zone	
L'invitation prend fin –	Fuseau horaire -	
at – á 02:00 PM	Mountain Daylight Saving	
on – le 2013-09-10	Time (MDT) / Heure avancée	
des Rocheuses (HAR)		
F.O.B. - F.A.B.		
Address Inquiries to: - Adresser toute demande de renseignements à :		
E. Ryan Baker		
Telephone No. - No de téléphone	Fax No. – No de FAX:	
(902) 426-3420	(902) 426-7012	
Destination of Goods, Services, and Construction:		
Destinations des biens, services et construction:		
See Herein		
Vendor/Firm Name and Address		
Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur		
Telephone No. - No de telephone:		
Facsimile No. - N° de télécopieur:		
Name and title of person authorized to sign on behalf of the Vendor/Firm (type or print)		
Nom et titre de la personne autorisée a signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
_____		_____
Name / Nom		Title / Titre
_____		_____
Signature		Date

Cet amendement numéro un de sollicitation (002) est délivré à ajouter un travail supplémentaire, des dessins et remplacer les spécifications comme suit:

Titre:

Supprimer: Réparation de sept ponts à Banff et Yoho Parcs nationaux

Remplacer avec: Réparation de huit ponts à Banff, Jasper et Yoho Parcs nationaux

Dessins:

Insérez: Dessins 201303B-001, 201303B-500, 201303B-501, 201303B-800, 201303B-801 ci-jointe.

Spécifications:

Supprimer: Réhabilitation du pont de Banff et Yoho travaux urgents Bridges Banff et Yoho

Insérez: Réhabilitation du pont de Banff, Jasper et Yoho travaux urgents Bridges Banff, Jasper et Yoho en date du 28 août 2013 ci-jointe.

Formulaire de Soumission et d'Acceptation

Supprimer: Formulaire de Soumission et d'Acceptation

Insérez: Formulaire de Soumission et d'Acceptation ci-jointe

Toutes les autres conditions demeurent inchangées.

FORMULAIRE DE SOUMISSION ET D'ACCEPTATION (SA)

SA01 IDENTIFICATION DU PROJET

- 1) Description des travaux : Réparation de huit ponts à Banff, Jasper et Yoho Parcs nationaux
- 2) N° de l'invitation à soumissionner : 5P420-13-5097/A

SA02 NOM COMMERCIAL ET ADRESSE DU SOUMISSIONNAIRE

Nom : _____

Adresse : _____

Téléphone : _____ Télécopieur : _____ NEA : _____

- 1) **Le soumissionnaire offre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada d'exécuter les travaux du projet mentionné ci-dessus, conformément aux documents de soumission pour le montant de soumission total de**

_____ \$ **excluant la TPS/TVH, qui comprend**
(exprimée en chiffres seulement)

- a) le montant forfaitaire de _____ \$ pour les travaux qui ne sont pas désignés au Tableau des prix unitaires et par conséquent assujettis à un arrangement à prix forfaitaire (montant reporté de **l'Annexe 2 – Tableau des prix forfaitaires**); et
 - b) le montant estimatif total de _____ \$ pour la partie des travaux assujettie à un arrangement à prix unitaires (montant reporté de **l'Annexe 1 – Tableau des prix unitaires**).
- 2) Toute erreur dans le calcul du prix estimatif total ou du montant estimatif total au Tableau des prix unitaires sera corrigée par le Canada en vue d'obtenir le montant estimatif total.
 - 3) Toute erreur dans l'addition des montants des sous-alinéas 1)a) et 1)b) de la SA03 sera corrigée par le Canada en vue d'obtenir le montant de soumission total.

SA04 PÉRIODE DE VALIDITÉ DE LA SOUMISSION

La soumission ne peut être retirée pour une période de 30 jours suivant la date de clôture de l'invitation.

SA05 ACCEPTATION ET CONTRAT

À l'acceptation de l'offre de l'entrepreneur par le Canada, un contrat exécutoire est formé entre le Canada et l'entrepreneur. Les documents constituant le contrat sont ceux mentionnés aux Documents du contrat.

SA06 DURÉE DES TRAVAUX

L'entrepreneur doit exécuter et achever les travaux au plus tard le 15 novembre 2013.

SA07 GARANTIE DE SOUMISSION

Le soumissionnaire joint à son offre une garantie de soumission, conformément à IG09 – Exigences relatives à la garantie de soumission de R2710T – Instructions générales aux soumissionnaires.

SA08 SIGNATURE

Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du soumissionnaire (en lettres moulées ou en caractères d'imprimerie)

Signature

Date

FORMULAIRE DE SOUMISSION ET D’ACCEPTATION – ANNEXE 1

TABLEAU DES PRIX UNITAIRES

- 1) Le tableau des prix unitaires désigne la partie des travaux qui est assujettie à un prix unitaire.
a) Le prix unitaire ainsi que le prix estimatif total doivent être inscrits pour chaque article énuméré.
b) Les travaux faisant partie de chaque article sont tels que décrits à la section de référence du devis.

TABLEAU DES PRIX UNITAIRES

201303b Réparation de huit ponts à Banff, Jasper et Yoho Parcs nationaux

N° d'art.	Section du devis	Type de travail, d'installation ou de matériau	Unité de mesure	Quantité estimée	Prix unitaire TPS/TVH en sus	Prix estimatif total, TPS/TVH en sus
1	01 29 00	Km 25,5 Béton profondeur partielle de réparation	Mètres carrés	10	\$	\$
TOTAL DES PRIX UNITAIRES (articles 1) Reporter le montant à l'alinéa 1) b) de SA03						\$

FORMULAIRE DE SOUMISSION ET D’ACCEPTATION – ANNEXE 2

TABLEAU DES MONTANTS FORFAITAIRES

1) Le tableau des montants forfaitaires désigne la partie des travaux qui est assujettie à un montant forfaitaire.

a) Le prix unitaire ainsi que le prix estimatif total doivent être inscrits pour chaque article énuméré.

b) Les travaux faisant partie de chaque article sont tels que décrits à la section de référence du devis.

TABLEAU DES MONTANTS FORFAITAIRES

201303b Réparation de huit ponts à Banff, Jasper et Yoho Parcs nationaux

N° d'art.	Section du devis	Type de travail, d'installation ou de matériau	Unité de mesure	Quantité estimée	Prix unitaire TPS/TVH en sus	Prix estimatif total, TPS/TVH en sus
1.	01 29 20	Installation et désinstallation	Montant forfaitaire	1		\$
2.	01 29 00	Gestion de la circulation	Montant forfaitaire	1		\$
3.	01 21 00	Coûts principaux	Montant forfaitaire	1		\$ 175,000.00
4.	01 29 00	Km 6,4 D'Enlèvement des éléments du pont	Montant forfaitaire	1		\$
5.	01 29 00	Km 6,4 DE Fourniture et installation des joints de tablier	Montant forfaitaire	1		\$
6.	01 29 00	Km 10,2 D'Enlèvement des éléments du pont	Montant forfaitaire	1		\$
7.	01 29 00	Km 10,2 Modifications des joints de tablier	Montant forfaitaire	1		\$
8.	01 29 00	Km 91,2 D'Enlèvement des éléments du pont	Montant forfaitaire	1		\$
9.	01 29 00	Km 91,2 Modifications des joints de tablier	Montant forfaitaire	1		\$
10.	01 29 00	Km 101.1 D'Enlèvement des éléments du pont	Montant forfaitaire			
11.	01 29 00	Km 101,1 Modifications des joints de tablier	Montant forfaitaire	1		\$
12.	01 29 00	Km 107,2 D'Enlèvement des éléments du pont	Montant forfaitaire	1		\$
13.	01 29 00	Km 107,2 Fourniture et construction d'un nouveau coulé en place « PL-2 » glissières de béton	Montant forfaitaire	1		\$
14.	01 29 00	Km 107,2 Fourniture et installation de transitions des garde-corps Prémoulés	Montant forfaitaire	1		\$
15.	01 29 00	Km 107,2 Fourniture et installation de de garde-corps en acier de bicyclette, supports de connexion et plaques de recouvrement de barrière	Montant forfaitaire	1		\$

16.	01 29 00	Km 122 Excavation et remblayage	Montant forfaitaire	1	 	\$
17.	01 29 00	Km 122 Fourniture et installation de système d'ancrage «Deadman »	Montant forfaitaire	1	 	\$
18.	01 29 00	Km 30.4 - Enlèvement et reconstruction de deux clés de cisaillement	Montant forfaitaire	1	 	\$
PRIX FORFAITAIRE TOTAL (Lignes 1 à 18 inclusivement) Reporter le montant à l'alinéa 1) a) de SA03						\$

FORMULAIRE DE SOUMISSION ET D’ACCEPTATION – ANNEXE 3

Attestation et preuve de conformité aux exigences en matière de santé et sécurité au travail (SST)

Les entrepreneurs devront remplir ce formulaire à la satisfaction de Parcs Canada pour avoir accès aux lieux de travail.

Instructions

L’entrepreneur principal doit signer ce formulaire pour tous les travaux à effectuer dans les lieux de travail de Parcs Canada.

C’est le gestionnaire de projet qui doit faire remplir ce formulaire par l’entrepreneur principal, APRÈS l’attribution du contrat.

Parcs Canada considère que les textes législatifs fédéraux régissant la santé et la sécurité au travail lui imposent certaines responsabilités en tant que propriétaire de lieux de travail. Pour être en mesure d’assumer ces responsabilités, Parcs Canada met en œuvre un régime de sécurité à l’intention des entrepreneurs qui exécutent des travaux sur ses lieux de travail, afin qu’ils assument bien les rôles et les responsabilités qui leur incombent en vertu de la partie II du Code canadien du travail et du

Autorité responsable/chef de projet de Parcs Canada	Adresse	Coordonnées
Gestionnaire de projet/autorité contractante (supprimer la mention inutile)		
Entrepreneur principal		
Sous-traitant(s) (ajouter des lignes au besoin)		

Règlement canadien sur la santé et la sécurité au travail.

Lieux des travaux

Description générale des travaux à exécuter

Répondre par « Oui » aux énoncés qui s’appliquent à la situation.

	Une réunion a été organisée pour discuter des risques et de l’accès au lieu de travail; tous les risques connus et prévisibles ont été signalés à l’entrepreneur et à ses sous-traitants.
	L’entrepreneur et ses sous-traitants respecteront tous les textes législatifs fédéraux et provinciaux/territoriaux, ainsi que les politiques et procédures de Parcs Canada qui s’appliquent L’entrepreneur et ses sous-traitants respecteront tous les textes législatifs fédéraux et provinciaux/territoriaux, ainsi que les politiques et procédures de Parcs Canada qui s’appliquent a la Santé et sécurité au travail.
	L’entrepreneur et ses sous-traitants fourniront tous les matériels, équipements, dispositifs et vêtements de sécurité exigés.
	L’entrepreneur et ses sous-traitants verront à ce que leurs employés connaissent bien tous les matériels, équipements, dispositifs et vêtements de sécurités exigés, et qu’ils les utilisent en tout temps.
	L’entrepreneur et ses sous-traitants verront à ce que leurs activités ne mettent pas en danger la santé et la sécurité des employés de Parcs Canada.
	L’entrepreneur/le sous-traitant a inspecté le chantier et a effectué une évaluation des risques; il a mis en place un plan de santé et sécurité qu’il a porté à la connaissance de ses employés avant le début des travaux.
	Lorsque l’entrepreneur ou un sous-traitant entreposera, manipulera ou utilisera des substances dangereuses sur le lieu de travail, il placera des panneaux d’avertissement aux points d’accès afin d’avertir les personnes concernées de la présence de ces substances et de leur communiquer les précautions à prendre pour éviter ou limiter les risques de blessure ou d’accident mortel.
	L’entrepreneur et ses sous-traitants verront à ce que leurs employés connaissent toutes les procédures d’urgence en vigueur dans le lieu de travail.

Je soussigné, _____ (entrepreneur), atteste que j’ai lu, que je comprend et que je respecterai, ainsi que mon entreprise, mes employés et tous mes sous-traitants, les exigences exposées dans le présent document et les conditions du contrat.

Nom _____ Signature _____

Date _____